



KS-RC106 OE Remote Adapter Renault with external display

- D **KS-RC106 Lenkrad-Fernbedienungs-Adapter Renault mit externem Display**
- F **KS-RC106 Adaptation de commande au volant Renault avec visuel externe**

WARNINGS

Installation requires some special knowledge.

Do not install the adapter yourself. For safe and reliable installation, consult a dealer having special knowledge.

- **Never use bolts or nuts from the car's safety devices for installation.**
If bolts or nuts from the steering wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the adapter, it may cause an accident.
- **Use the adapter with a DC 12V negative ground car.**
*This adapter cannot be used in large trucks which use a DC 24V battery.
If it is used with a DC 24V battery, it may cause a fire or accident.*
- **Avoid installing the adapter in following places.**
 - *Where it would hinder your safe driving.*
 - *Where it could damage the car's fittings.*

CAUTION

Since there may be legal regulations defining the permissible installation locations for this adapter, be sure to install the adapter in a location complying with any such laws.

D

WARNUNG

Die Installation sollte durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden.

- **Verwenden Sie niemals sicherheitsrelevante Schrauben, Bolzen oder sonstige Befestigungspunkte an Lenkung, Bremssystem oder anderen Komponenten, um Ihre eigene Fahrsicherheit nicht zu gefährden.**
- **Schließen Sie den Adapter nur an 12V KFZ Spannung mit Masseverbindung zur Karosserie an.**
Diese Unterbaugruppe ist nicht zugelassen zum Einsatz in LKW's oder anderen KFZ mit 24V Bordspannung.
- **Vermeiden Sie den Einbau des Adapters an Stellen wodurch Ihre Fahrsicherheit oder die Funktionstüchtigkeit anderer im Fahrzeug verbauter Unterbaugruppen eingeschränkt würde.**

HINWEIS

Bitte verwenden Sie die in dieser Montageanleitung vorgeschriebenen Punkte zur Montage des Lenkrad-Fernbedienungs-Adapters.

F

ATTENTION

Puisque le montage de l'adaptation exige des connaissances spéciales, chargez-en un marchand ayant du personnel qualifié.

- **N'utilisez jamais d'écrous, de boulons ou d'autres points de fixation du volant, des freins, ou d'autres parties importantes pour votre sécurité. Cela pourrait causer un accident.**
- **Ne branchez l'adaptation qu'à une tension de 12 V pour véhicules automobiles avec une connexion de la masse à la carrosserie.**
Cette adaptation est interdite aux camions et autres véhicules avec une tension de 24 V.
- **Évitez le montage de l'adaptation là où elle pourrait gêner votre sécurité de conduite et où les fonctions des autres installations du véhicule pourraient être limitées.**

REMARQUE

Vous êtes prié d'installer l'adaptation de commande au volant aux endroits indiqués dans cette instruction de montage.

This OE Remote adapter KS-RC106 has been developed to be used in the following cars in order to operate a JVC Car Receiver* using the originally built in remote control unit **

- D Der Lenkrad-Fernbedienungs-Adapter KS-RC106 wurde für folgende Fahrzeuge entwickelt **
- F L'adaptation de commande au volant KS-RC106 a été développée pour les voitures suivantes **

** Clio II with external display (06/98-), Laguna with external display (04/97 ~ 12/00)
Laguna II with external display (01/01-), Megane Scenic with external display (01/97 ~),
Safrane with external display (04/97-), Master with external display (01/01 ~),
Kangoo with external display (01/99 ~), Espace with external display (05/97-)

* Must be equipped with the steering wheel remote input.

- D Muss mit einem Eingang zur Aufnahme einer OEM Lenkrad-Fernbedienung ausgestattet sein.
- F Faut être équipé d'une entrée pour brancher une commande au volant OEM.

Possible remote controls:

▫ **Geeignete Lenkradfernbedienungen:**

▫ **Commande au volant compatible:**



Kangoo, Clio, Megane, Scenic



Laguna, Laguna II

Installation:

▫ **Einbauanleitung:**

▫ **Procédure d'installation:**

1. Remove and disconnect the car receiver previously built in your car.

▫ Das Originalradio ausbauen.

▫ Démontez la radio d'origine.

2. Pull out the external display.

▫ Display ausbauen (je nach Modell ist das externe Display entweder gerastet bzw. geschraubt).

▫ Démontez le visuel externe (selon le model, le visuel externe est vissé ou encliqueté).



Kangoo / Clio

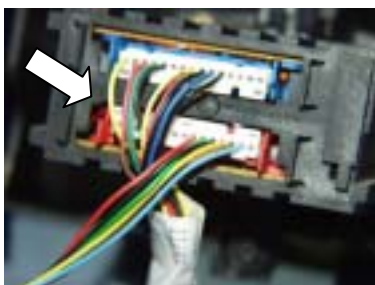


Laguna

3. Connect the 15 PIN red connector from remote control to the harness of the KS-RC106.

▫ Den 15 Poligen, roten Stecker aus der Verriegelung lösen und mit dem KS-RC106 verbinden.

▫ Desserrez la fiche rouge à 15 connecteurs du verrouillage et ficez-la dans KS-RC106.



Kangoo / Clio



Laguna

4. Put the mono plug from KS-RC106 into the JVC car receiver.

▫ Den Klinenstecker des KS-RC106 mit der Kupplung am JVC Radio verbinden.

▫ Liez la fiche à jack du KS-RC106 à la radio JVC.

5. Connect the red wire from KS-RC106 to Ignition (KL.15) and the ISO connectors to the JVC car receiver.

▫ Einzelne rote Leitung des KS-RC106 mit der Zündung (Klemme 15) verbinden, ISO Stecker in das JVC Radio stecken.

- F Liez le câble rouge de KS-RC106 à l'allumage (borne 15), branchez la fiche ISO dans la radio JVC.





6. Switch on the JVC car receiver and check the steering wheel control.

- D JVC Radio einschalten, Steuerfunktionen überprüfen.
- F Allumez la radio JVC, vérifiez les fonctions de contrôle.

7. Put back the JVC car receiver into the dashboard or its dedicated location.

- D JVC Radio einbauen.
- F Montez la radio JVC.



Function table:

Original Button	Short Press	Long Press
 Source	Radio: next Preset DAB: next Preset Cassette: ----- CD: ----- CD-Changer: previous CD	----- ----- ----- ----- -----
	Source: Radio, DAB, Cassette/CD, CD-Changer * * specific to used equipment	-----
VOL. +	Volume step up	volume up
VOL. -	volume step down	volume down
VOL. + and VOL. -	-----	ATT, or volume down * * car specific
	ATT	Power ON, OFF
 Source	Radio: select Band DAB: select Band Cassette: direction CD: ----- CD-Changer : next CD	----- ----- ----- ----- -----
Wheel	Radio: seek, right: up; left: down DAB: turn right: service up, turn left: service down Cassette: turn right: MMS +1, turn left: MMS -1 CD: turn right: next track, turn left: previous track CD-Changer: turn right: next track, turn left: previous track	----- ----- ----- ----- -----

The functions and controls of the buttons vary according to the JVC car receiver. Please check the installation / connection manual of the JVC car receiver to understand the supported functions and controls.


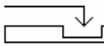


D Funktionsweise:

Original Taste	Kurzer Tastendruck	langer Tastendruck
 Source	Radio: nächster Sender DAB: nächster Sender Cassette: ----- CD: ----- CD-Wechsler: letzte CD	----- ----- ----- ----- -----
	Quellenwahl: Radio, DAB, Cassette/CD, CD-Wechsler* * Geräte abhängig	-----

VOL. +	Lautstärke einen Schritt höher	Lautstärke lauter
VOL. -	Lautstärke einen Schritt niedriger	Lautstärke leiser
VOL. + und VOL. -	-----	ATT, oder Lautstärke minus: KFZ abhängig
	ATT	Radio EIN, AUS
 Source	Radio: Bandwahl DAB: Bandwahl Cassette: Seitenwechsel CD: ----- CD-Wechsler : nächste CD	----- ----- ----- ----- -----
Drehknopf	Radio: Suchlauf: rechts : hoch; links: runter DAB: rechts: nächster Sender, links: letzter Sender Cassette: rechts MMS +1, links MMS -1 CD: rechts: nächster Titel, links: letzter Titel CD-Wechsler : rechts: nächster Titel, links: letzter Titel	----- ----- ----- ----- -----

Die Funktionen der Tasten der Lenkradfernbedienung hängen von der Ausstattung des JVC Radios ab. Die unterstützten Funktionen ihres JVC Radios entnehmen sie der Bedienungsanleitung.

F Tableau des fonctions:

Touche	pression rapide de la touche	maintien de la touche
 Source	Radio: prochaine station DAB: prochaine station Cassette: ----- CD: ----- CD-Changer: CD précédent	----- ----- ----- ----- -----
	Source: selection de source	-----
VOL. +	augmenter le volume	augmenter le volume
VOL. -	baisser le volume	baisser le volume
VOL. + and VOL. -	-----	ATT * *dépendant spec. voiture
	ATT	éteindre / allumer
 Source	Radio: reception FM DAB: reception FM Cassette: direction CD: ----- CD-Changer: prochain CD	----- ----- ----- ----- -----
Wheel	Radio: recherche droit: avance ; gauché: précédent DAB: droit: station pro., gauche: station préc. Cassette: droit: titre pro., gauche: titre préc. CD: droit: titre pro., gauche: titre préc. CD-Changer: droit: titre pro., gauche: titre préc.	----- ----- ----- ----- -----

Les fonctions des touches de la command au volant peut être différent, dépendant les accessoires furni avec la radio JVC. Pour savoir le fonction supporté, referez au mode d'emploi de votre radio JVC, S.V.P.